

## 故事簡介

歡迎來到「故事扮演大賽」！讓兩位參賽者為大家即興創作「小鞋左左」變成人類的大冒險～

渴望自由的「左左」，要鞋神幫他離開鞋盒，到外面的世界冒險。鞋神幫左左夢想成真，但最後卻意令好朋友「右右」失去自由。「左左」下定決心，誓要救回好朋友！重新變成一對的「左左」和「右右」，最後到底要繼續做人類，還是要變回小鞋子呢？小朋友你們又會如何選擇？

## 導演的話

「當年中外合作、今天三十五週年」

1995年明日藝術教育機構與捷克肉餅劇團參與香港藝術節，開啟了「明日」中外合作的大門。2019年是「明日」35週年，以此劇打開一連串慶祝活動，更有特殊意義。把十一個人的演出修改成三個演員，是我們今天的挑戰。我們以嶄新的角度編寫故事，希望為大家帶來一個感動而愉快的經驗，一起走向下一個35年。

## 製作團隊

藝術總監及導演：王添強 | 編劇：葉佩儀 | 創作演員、劇本改編：吳鳳鳴 梁文穎 胡仲星  
舞台監督：何月桂 | 燈光設計：陳佩儀 | 作曲及編曲：古丹青 | 填詞：許少榮  
監製：張瑞雯 | 插畫師：小花 | 排版設計：侑子、丸仔

《左左 右右》 曲：古丹青 詞：許少榮

為何留下你 沿途一個走 然而從沒法 捉住那自由  
無人陪伴我 人無心唱歌 時常念掛的 你仍想起我麼

明明提步左邊走 記掛右方 原來昨天總有你 永在我左右  
原來同伴很寶貴 永未會放低 敢擔當化解難題 難苦也不計

原來曾下雨 原來開過花 原來加沒你 景物都不美  
原來曾下雪 原來春變秋 何時又再相見 能否不再走

明明提步左邊走 記掛右方 原來昨天總有你 永在我左右  
原來同伴很寶貴 永未會放低 敢擔當化解難題 難苦也不計

## 演出時間表

學校場 公開場 (\*此場設演後座談會)

二 TUE	三 WED	四 THU	五 FRI	六 SAT	日 SUN
			22/3 10:15	23/3 10:15 19:45*	24/3 15:00
	27/3 10:15	28/3 10:15	29/3 14:00 19:45*	30/3 15:00 19:45*	31/3 15:00
2/4 10:15	3/4 10:15				

立即登記成為「明日之友」，盡享最新優惠情報！

明日主頁：[www.mingri.org.hk](http://www.mingri.org.hk)  
節目查詢：2742 2966



明日藝術教育機構  
MingRi Institute For Arts Education

### 場地規則

為免影響表演者及觀眾的情緒，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。  
同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。

荃灣大會堂

### 場刊回收

為愛惜地球，若您不準備保留本節目場刊，請於完場離去前把場刊留在座位，  
或交回詢問處的回收箱，以便環保回收。

地址：新界荃灣大河道72號  
電話：2414 0144  
圖文傳真：2414 8903

4月1日起 於城市售票網發售

詳情可參閱劇季單張及網頁



## 2019-2020 兒童劇劇季



戲偶兒童劇：

# 小鞋左左

The Little Left Shoe

小鞋子 尋找自我大冒險！

鞋神的禮物



鞋神送給大家一個金幣  
不知道有什麼特別用途呢？

演出完結前，千萬不要吃掉啊！

打開生命的窗簾

明日藝術教育機構 18-19劇季

2019  
22/3 - 3/4

荃灣大會堂文娛廳  
Tsuen Wan Town Hall Cultural Activities Hall

主辦 Presented by:



贊助 Sponsored by:



明日藝術教育機構為荃灣大會堂場地伙伴  
Ming Ri Institute For Arts Education is a  
Venue Partner of Tsuen Wan Town Hall

## 主辦機構



明日藝術教育機構 Ming Ri Institute for Arts Education

一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的佚名劇團，並於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法。2017年起兼任亞洲兒童及青少年藝術節及劇場聯盟(ATYA)常任秘書處，努力促進中西兒童劇藝術交流。

## 製作團隊

王添強 藝術總監、導演

1984年合作創立「佚名劇團」，並帶領與轉型成自主職業劇團，發展成今天的「明日藝術教育機構」。1983年起，先後於香港話劇團、香港演藝學院科藝學院任職。1993年獲亞洲文化協會獎學金赴美國考察兒童劇的發展。1999年獲香港藝術發展局頒發戲劇藝術工作者年獎，並於2008至2014年連續6年擔任「香港優質教育基金 - 戲劇教育主題網絡計劃」策劃及統籌工作。2008年獲選為聯合國教科文屬下組織「國際木偶聯會(UNIMA)」執行委員，同時於2012至2016年獲選國際木偶聯會 - 普及教育、治療及社區發展委員會主席。現為亞洲兒童藝術節及劇場聯盟秘書長、中國木偶皮影學會副會長。終身致力推動兒童劇藝術、教育戲劇、木偶保存及發展工作。

葉佩儀 編劇

畢業於香港大學，曾擔任下列兒童劇的編劇：《白雪的七色彩紅》、《狐狸嘍嘍》、《紅雞媽媽》、《我是大熊》、《青蛙新郎》、《兜兒和她的哥哥》和《神奇造帽師》等。其得獎兒童文學作品包括《201號巴士》、《紅樹俠》、《糖果帝國》及《雲吞》。

吳鳳鳴 創作演員、劇本改編

香港演藝學院戲劇學院學士學位(表演系)畢業生；曾於校內獲傑出演員獎；於第二十七屆香港舞台劇獎榮獲「最佳女配角」(悲劇/正劇)，並於第三屆及第五屆香港小劇場獎獲提名「最佳女主角」。現為自由身演員，中、小學戲劇導師。近期演出包括舞台山莊《尋找快樂時代》、英皇娛樂集團《杜老誌》、非常林奕華xHOCC《賈寶玉》、同流《心靈病房》、《直子小姐》、7A班戲劇組《老娘企硬》、《灰關》、演戲家族《一屋寶貝》(澳門)、糊塗戲班《和媽媽中國漫遊》、香港話劇團《橫衝直撞偷錯情》等。

梁文穎 創作演員、劇本改編

自由身藝術工作者。畢業於香港藝術學院文憑課程(主修雕塑)及香港浸會大學持續教育學院幼兒教育證書課程。自1999年起積極參與舞台演出及藝術教育工作。近年參與的演出包括有骨戲《勇闖彩虹山》、明日藝術教育機構《雲人》(香港及台灣版本)、《小紅帽與蘋果批的朋友》、《五個孩子與沙仙》、《金銀島》、《神奇造帽師》、《西貢花姨姨》及《小騎士大冒險》等，亦曾為百福布國際交流計劃的《超級英雄》(香港演出)作現場旁白。

胡仲星 創作演員、劇本改編

全職自由身舞台劇演員及音樂創作人，曾參與多個演出，包括：明日藝術教育機構《神奇造帽師》、《西貢花姨姨》、《我的尾巴》、《小騎士大冒險》、《銀河列車》、抱抱天地《你加我加大家家》、幼稚園巡迴演出《大大粒小種子》、哥奇達兒童劇團《春天你好》、PIP劇場《樂樂之家》等。

何月桂 舞台監督

現為明日藝術教育機構舞台監督及技術經理，參與舞台製作多年，近期「明日」製作包括：《小騎士大冒險》、《銀河列車》、《屋頂上的小飛B》、《夢想號出發》、《終點前的流星雨》等。團內導演作品包括《我要大膽講英文》、《我要大膽講英文—勇闖Neverland》、《我和星星月亮太陽》、《紙船》、《比比的煩惱》及故事劇場等。曾多次隨團作海外交流演出，包括台灣、韓國、廣州、唐山及土耳其等；亦與多個表演團體合作，包括：香港兒童音樂劇團、香港小莎翁、觀塘劇團、致群劇社、香港舞蹈聯會、影話戲、熊熊兒童合唱團、小天使兒童劇團及奇想偶戲劇團等。何氏亦有協助學校的活動演出。

陳佩儀 燈光設計

畢業於香港演藝學院舞台及製作藝術學院，主修舞台燈光設計。畢業後參與不同製作，包括香港舞蹈總會《緣起敦煌》、《香港舞蹈博覽》、《紫荊杯舞蹈大賽》及香港舞蹈團《夢西遊》等；另外，隨T & Y 創作坊、La Pen V 優之舞、錢秀蓮舞蹈團、JAY Dance Company 往捷克、美國、加拿大、泰國、中國等地參加比賽和表演。除舞蹈外，其他專業製作包括桃花源粵劇工作室製作《香天·生死相許蝴蝶夢》和《拜將臺》；澳門特別行政區成立十五周年學界大匯演；明日藝術教育機構《銀河列車》及《紅髮小女孩》；7A班戲劇組《失戀，我們分手吧！》等。在2009-2010年參與澳門新濠天地《水舞間》的前期工作。現為香港舞蹈總會及香港藝術節擔任技術統籌。

古丹青 作曲、編曲

詩歌創作人、音樂製作人、樂手、教會司琴及敬拜隊訓練導師，曾到北美、澳紐、新加坡、馬來西亞等地演出，監製多張基督教唱片如「全是你的」、「牧我一生」、「傳承使命」、「弦動人生」、「呈」等，連續六年為香港教會司琴培訓中心的《舞動全城》音樂劇創作歌曲及編曲，亦為多間教育團體及機構作曲及編曲，創作音樂作品超過一百首。2017年擔任大型音樂劇《馬丁路德》樂隊領班及琴手，2018年擔任《有一個人》音樂劇音樂總監及樂隊領班。

許少榮 填詞

畢業於香港演藝學院，獲頒音樂深造文憑，主修中國笛子，副修作曲。其後獲英國京士頓大學頒音樂榮譽學士、浸會大學學位教師音樂教育文憑、香港中文大學文化研究碩士、音樂榮譽學士，並任香港陶笛文化協會主席。許氏為本地作曲作詞人，曾加盟BMG、EEG、Fuji Pacific唱片公司。曾創作百首以流行曲、電影、電視及舞台劇主題曲。多首兒歌如《白石嶺公園》曾入選TVB十大兒歌金曲，2009年以《手汗》榮獲CASH流行曲創作大賽二十周年號外歌詞冠軍，近作有電影《被偷走的那五年》插曲。曾為電視劇《天梯》、《師父明白了》、歌曲陳慧敏《童話的歲月》、譚詠麟《天塌下來也能睡》演奏陶笛。

鍾銘基 助理舞台監督

畢業於香港演藝學院科藝學院，主修應用美術。在學期間獲「成龍慈善基金獎學金」赴英國蘇格蘭隨「蒲氏國際戲偶劇團」實習。早年與香港教育局及社福機構合作，開展融合教育社區巡迴演出計劃；並推動展能藝術在學界及社區的發展。鍾氏一直積極參與多個國際性的戲劇教育交流活動，並曾獲邀於香港、深圳、美國、巴西等地主持工作坊。近年參與的演出及交流包括：《雲人》(2015高雄兒童藝術教育節)、《小紅帽與蘋果批的朋友》、《光影故事》(第18屆伊斯坦堡國際木偶藝術節)、《新綠野仙蹤》、《西遊記 - 三調芭蕉扇》、《阿凡的故事》(第二屆伊斯坦堡國際木偶藝術節)、《終點前的流星雨》等。

張瑞雯 監製

現為明日藝術教育機構節目主任。畢業於嶺南大學中文系，畢業後曾任職電視、電影相關工作。在學時為嶺南劇社幹事，曾參與不同舞台演出，包括：嶺南劇社新生匯演及週年演出、團劇團《港式愛擁》、《Cabaret 2012》、《我們都是香港人之第四座》等，擔任舞台監督、執行舞台監督、助理舞台監督、音響設計、編劇等工作。